IR. L.4006/2.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - 1 - WETGEVING
23 DEC. 1953
Coordination

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e December 1953 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de vergoedingen te heffen voor het gebruik van de door de Regie der Luchtwegen beheerde luchtvaartterreinen", heeft de 23e December 1953 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 12 décembre 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les redevances à percevoir pour l'utilisation des aérodromes administrés par la Régie des Voies aériennes", a donné le 23 décembre 1953 l'avis suivant :

Daar het ontwerp enkel betrekking heeft op de vergoedingen, welke voor het gebruik van de luchtvaartterreinen afhangend van de Regie der Luchtwegen worden geheven, ligt zijn rechtsgrond veeleer in artikel 20 van de besluitwet van 20 November 1946 dan in artikel 5 der wet van 27 Juni 1937.

Daar de besluitwet van 20 November 1946 de Koning evenwel niet uitdrukkelijk heeft gelast de Regie te machtigen tot het heffen van vergoedingen, ware het ter voorkoming van betwistingen verkieslijk geen besluit uit te vaardigen zolang de wet van 27 Juni 1937 niet in werking is getreden, want artikel 5 van genoemde wet verleent de Koning in ieder geval de macht tot het maken van verordeningen betreffende de vergoedingen, waarvan de betaling voor het gebruik der luchtvaartterreinen is vereist.

Met het oog op de overeenstemming van de artikelen 2 en 8 van het ontwerp, ware het eerste lid van artikel 3 als volgt te lezen :

"Artikel 3.-

Jaar- en kwartaalabonnementen worden afgegeven tegen de volgende onderscheiden prijzen :

- 800 frank en 250 frank voor het landen van luchtvaartuigen met een gewicht van niet meer dan 660 kilogram;
- 1200 frank en 350 frank voor het landen van luchtvaartuigen met een gewicht van meer dan 660 kilogram en niet meer dan een ton;

.../...

- 2500 frank en 750 frank voor het landen van luchtvaartuigen met een gewicht van meer dan één, doch niet meer dan twee ton.".

In artikel 9 wordt "concessiecontract" beter door "akte van concessie" vervangen.

Een betere redactie voor het eerste lid van artikel 11 ware :

"Artikel 11.-

De vergoedingen voor het privatief gebruik van gebouwen of van gedeelten van gebouwen door :

- besturen of regieën van de Staat,

- luchtvervoerders voor de behoeften der exploitatie van hun vervoer,

- ondernemingen voor het herstellen of bouwen van luchtvaartuigen ,

worden berekend met inachtneming van de daaraan verbonden lasten welke de Regie der Luchtwegen draagt.".

.../...

Het is op zijn minst twijfelachtig of men met een concessie te doen heeft, wanneer een openbare instelling een gebouw ter beschikking van een bestuur of regie van de Staat stelt.

Daar de bedragen voor de in artikel 14 bedoelde prestaties ontvangen niet het karakter van vergoedingen hebben, worde dat artikel als volgt gelezen :

"Artikel 14.-

De vergelding van de prestaties van arbeidskrachten, materieel of waren, wordt bij contract geregeld.".

Artikel 15 machtigt de Minister, die met het bestuur der luchtvaart is belast, om in vijf gevallen die het bepaalt, vrijstelling van de betaling van alle vergoedingen of vermindering van het bedrag der bij het ontwerp ingevoerde vergoedingen toe te staan.

Aangezien de Regie, krachtens artikel 20 der beslu wet van 20 November 1946, slechts vergoedingen mag heffen voor zover zij daartoe in voorkomend geval door de Koning w gemachtigd, dient de Koning zelf de grens van de door hem verleende machtiging te bepalen, waarbij hij het aan de Minister kan overlaten in elk bijzonder geval na te gaan of aan de eisen inzake het heffen van een vergoeding al dan niet is voldaan.

.../...

Artikel 15 worde met inachtneming van deze opmerking gewijzigd en bovendien in twee afzonderlijke artikelen gesplitst, waarvan het eerste betrekking heeft op de gevallen waarin de vergoeding niet mag worden geheven en het tweede op de gevallen waarin slechts een beperkte vergoeding mag worden geheven.

Het heeft geen nut in 1° van hetzelfde artikel te bepalen dat geen vergoeding wordt geheven voor luchtvaartuigen die aan de Regie der Luchtwegen toebehoren, want dat de Regie aan zich zelf vergoedingen betaalt is ondenkbaar.

Krachtens artikel 15, 3°, is het mogelijk dat luchtvaartuigen, door personeel van de Regie der Luchtwegen of van het bestuur der luchtvaart bestuurd, van iedere vergoeding worden vrijgesteld of slechts een verminderde vergoeding moeten betalen.

Uit het ontwerp is niet op te maken op welke rechtsgrond zodanige afwijking van het gemene recht berust, ten ware degenen, die tot het bestuur der luchtvaart of tot de Regie der Luchtvaart behoren, voor het uitoefenen van hun ambt een bepaalde luchtvaartpractijk moeten hebben, welke dient te worden aangemoedigd.

Mocht dit niet voor al de leden van die instellingen het geval zijn, dan behoeft artikel 15 enige verduidelijking.

Tot besluit van de gemaakte opmerkingen, beveelt de Raad van State voor het bepaalde in artikel 15 van het ontwerp de volgende lezing aan :

.../...

"Artikel 15.-

Geen vergoeding mag worden geheven voor het gebruik der luchtvaartterreinen :

1° door aan de Staat toebehorende luchtvaartuigen, met uitzondering van die in artikel 16 bepaald, of voor vreemde luchtvaartuigen op officieel bezoek ;

2° door luchtvaartuigen, die vluchten uitvoeren op verzoek van de Minister die met het bestuur der luchtvaart is belast of van een door hem gemachtigde ambtenaar ;

3° door luchtvaartuigen, bestuurd ... (aan te vullen);

4° door luchtvaartuigen, bestuurd door hen die voor de luchtvaart bekleed zijn met de waardigheid van ereleden van de arbeid als bedoeld bij het besluit van de Regent van 12 November 1948 ;

5° ter gelegenheid van vertoningen, exhibities of vluchten met een karakter van demonstratie of luchtvaartpropaganda, dat erkend is door de Minister die met het bestuur der luchtvaart is belast.

Artikel 16.-

§ 1. Beperkte vergoedingen worden geheven voor het gebruik van de luchtvaartterreinen door luchtvaartuigen ... (aan te vullen).

§ 2. Deze vermindering bedraagt ... (aan te vullen). ".

Ook het bepaalde in artikel 19 van het ontwerp ware over twee afzonderlijke, als volgt te lezen artikelen te verdelen :

.../...

"Artikel ...

Dit besluit treedt ... in werking.

Artikel ...

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.".

Le projet n'ayant pour objet que les redevances à percevoir pour l'utilisation des aérodromes ressortissant à la Régie des voies aériennes, celui-ci trouve son fondement légal plutôt dans l'article 20 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 que dans l'article 5 de la loi du 27 juin 1937.

L'arrêté-loi du 20 novembre 1946 n'ayant toutefois pas chargé expressément le Roi d'autoriser la Régie à percevoir des redevances, il serait préférable, pour éviter toute discussion, d'attendre l'entrée en vigueur de la loi du 27 juin 1937 pour prendre l'arrêté, le Roi puisant, en tout cas, dans l'article 5 de cette loi le pouvoir de faire des règlements relatifs aux redevances, au paiement desquelles est soumise l'utilisation des aérodromes.

Pour assurer la concordance entre les articles 2 et 8 du projet, le premier alinéa de l'article 3 devrait être rédigé comme suit :

"Article 3.-

Il est délivré des abonnements annuels et trimestriels aux prix respectifs de :

- 800 francs et 250 francs pour les atterrissages d'aéronefs d'un poids ne dépassant pas 660 kilogrammes;
- 1200 francs et 350 francs pour les atterrissages d'aéronefs d'un poids supérieur à 660 kilogrammes et ne dépassant pas une tonne;
- 2500 et 750 francs pour les atterrissages d'aéronefs d'un poids supérieur à une tonne mais ne dépassant pas deux tonnes.".

.../...

A l'article 9, les mots "contrat de concession" gagneraient à être remplacés par les mots "acte de concession".

Le premier alinéa de l'article 11 serait mieux rédigé comme suit :

"Article 11.-

Les redevances pour l'usage privatif d'immeubles bâtis ou parties d'immeubles bâtis par :

- des administrations ou régies de l'Etat,
- des transporteurs aériens pour les besoins de l'exploitation de leurs transports,
- des entreprises de réparation ou de construction aéronautiques,

sont calculées en tenant compte des charges afférentes supportées par la Régie des voies aériennes.".

Il est au moins douteux que l'on se trouve en présence d'une concession lorsqu'un établissement public met un bâtiment à la disposition d'une administration ou d'une régie de l'Etat.

Les sommes perçues à l'occasion des prestations visées à l'article 14 n'ayant pas le caractère de redevances, cet article devrait être rédigé comme suit :

.../...

"Article 14.-

La rétribution des prestations de main d'oeuvre, de matériel ou de matières est fixée par contrat.".

L'article 15 habilite le Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique, à exonérer du paiement de toutes redevances ou à réduire le montant des redevances établies par le projet, dans cinq cas qu'il détermine.

La Régie ne pouvant, en vertu de l'article 20 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946, percevoir de redevances que dans la mesure où elle y est autorisée, en l'occurrence, par le Roi, il convient que ce soit le Roi lui-même qui détermine les bornes de l'autorisation qu'il accorde, quitte à laisser au Ministre le soin de vérifier, dans chaque cas particulier, si les conditions prévues pour la perception d'une redevance sont ou non réunies.

L'article 15 devrait être modifié en tenant compte de cette observation et, de plus, scindé en deux articles distincts, le premier article étant relatif aux cas où la redevance ne peut être perçue, et le second article étant relatif aux cas où il ne peut être perçu qu'une redevance réduite.

Il est inutile de prévoir, au 1° du même article, qu'il ne sera pas perçu de redevance pour les aéronefs appartenant à la Régie des voies aériennes. On ne conçoit pas que la Régie des voies aériennes se paye à elle-même des redevances.

.../...

En vertu du 3° de l'article 15, les aéronefs pilotés par des agents de la R.V.A. ou de l'administration de l'aéronautique pourraient être exonérés de toute redevance ou n'avoir à payer qu'une redevance réduite.

Le projet ne permet pas d'apercevoir le fondement juridique d'une telle dérogation au droit commun, à moins que l'appartenance à l'administration de l'aéronautique ou à la R.V.A ne requière, pour l'exercice des fonctions, une certaine pratique de la navigation aérienne qu'il convient d'encourager.

Si tel n'était pas le cas pour tous les membres de ces organismes, il conviendrait de préciser sur ce point l'article 15.

En conclusion de ces observations, le Conseil d'Etat suggère de rédiger les dispositions constituant l'article 15 du projet, comme suit :

"Article 15.

Il ne peut être perçu de redevance pour l'utilisation des aérodromes :

1° par les aéronefs appartenant à l'Etat, à l'exception de ceux déterminés à l'article 16, ou pour les aéronefs étrangers en visite officielle;

2° par les aéronefs effectuant des vols à la demande du Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique, ou d'un fonctionnaire délégué par lui;

3° par les aéronefs pilotés ... ; (à compléter)

.../...

4° par les aéronefs pilotés par les titulaires, pour l'aéronautique, de la dignité de doyen d'honneur du travail, prévue par l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948;

5° à l'occasion de spectacles, d'exhibitions ou de vols ayant un caractère de démonstration ou de propagande aéronautique, reconnu par le Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique.

Article 16.-

§ 1er. Il est perçu des redevances réduites pour l'utilisation des aérodromes par les aéronefs ... (à compléter).".

§ 2. Cette réduction est de ... (à compléter).

Les dispositions de l'article 19 du projet devraient également faire l'objet de deux articles distincts, à rédiger comme suit :

"Article ...

Le présent arrêté entre en vigueur le ...

Article ...

Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté. ".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
J.COYETTE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,
J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier

La chambre était composée de

Messieurs : F.LEPAGE, conseiller d'Etat, président
J.COYETTE, K.MEES, conseillers d'Etat,
J.CYPRES, greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Verkeerswezen.
des Communications.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.